

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU BUREAU DU 15 DÉCEMBRE 1933.

Rapport du Collège des Questeurs, au nom du Bureau, sur la Dotation sénatoriale pour l'exercice 1934.

Bureau : MM. DIGNEFFE, président; VINCK (Émile), premier vice-président; VAN OVERBERGH, le baron D'HUART, vices-présidents; VAN ROOSBROECK, LIGY, HUISMAN VAN DEN NEST, LEBON, LEYNIERS, MATAGNE (Léon), secrétaires; VOLCKAERT, HICGUET, DE CLERCQ, le baron DELVAUX DE FENFFE et VAN BELLE, questeurs.

MADAME, MESSIEURS,

Le Budget du Sénat pour l'exercice 1933 s'élevait à la somme de 9,190,000 francs, sur laquelle il sera ristourné au Trésor 1,034,700 francs, ce qui ramène les dépenses réelles à 8,155,300 francs. Pour l'exercice 1934, nous portons nos évaluations au chiffre maximum de 9,091,000 francs, ce qui comporte déjà une diminution de 99,000 fr. sur les crédits alloués pour 1933.

Nous sommes forcés d'agir ainsi afin de nous prémunir contre les dépenses qui résulteront de l'activité de la présente session.

Le nombre des séances et l'importance des documents parlementaires influencent considérablement notre budget. Si celui de 1933 a pu être réduit de plus d'un million, c'est grâce au nombre peu élevé des séances au cours desquelles 119 documents seulement furent distribués.

Si le Sénat consent, ainsi qu'il l'a fait l'an dernier, à réduire l'indemnité

BELGISCHE SENAAAT

Vergadering van het Bureau van 15 December 1933.

Verslag van het Collège der Quaestoren, uit naam van het Bureau, over de Senaatsdotatie voor het dienstjaar 1934.

Bureau : De heeren DIGNEFFE, voorzitter; VINCK (Émile), eerste ondervoorzitter; VAN OVERBERGH, Baron D'HUART, ondervoorzitters; VAN ROOSBROECK, LIGY, HUISMAN VAN DEN NEST, LEBON, LEYNIERS, MATAGNE (Léon), secretarissen; VOLCKAERT, HICGUET, DE CLERCQ, Baron DELVAUX DE FENFFE en VAN BELLE, quaestoren.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De Begroting van den Senaat voor het dienstjaar 1933 bedroeg 9,190,000 frank, waarop aan de Schatkist 1 miljoen 034,700 frank wordt terugbetaald, wat de werkelijke uitgaven tot 8,155,300 frank herleidt. Voor het dienstjaar 1934 brengen wij onze ramingen tot het maximum bedrag van 9,091,000 frank, wat reeds een vermindering is met 99,000 frank op de kredieten voor 1933 toegekend.

Wij zijn gedwongen aldus te handelen met het oog op de uitgaven die het gevolg van de bedrijvigheid dezer zitting zullen zijn.

Het aantal vergaderingen en de omvang der parlementaire stukken oefenen een aanzienlijken invloed uit op onze begroting. Zoo deze voor 1933 met meer dan 1 miljoen kon worden verminderd, dan is dit te wijten aan het gering aantal vergaderingen tijdens dewelke slechts 119 stukken werden rondgedeeld.

Zoo de Senaat er in toestemt, evenals het vorig jaar, de parlementaire

parlementaire de 15 p. c., une économie de 675,300 francs sera déjà réalisée. Lors de la présentation du budget de l'exercice 1935, nous soumettrons à votre approbation notre gestion de l'exercice 1934.

Votre Bureau qui, à l'unanimité, a approuvé les prévisions budgétaires pour 1934, vous demande de vous y rallier.

Les Questeurs :

V. VOLCKAERT,
G. HICGUET.
JOSEPH DE CLERCQ,
Bon DELVAUX DE FENFFE,
VAN BELLE.

vergoeding met 15 t. h. te verminderen, dan wordt er reeds 675,300 fr. bezuinigd. Bij de indiening van de Begroting voor 1935 zullen wij ons beleid van dienstjaar 1934 aan uw goedkeuring onderwerpen.

Uw Bureau dat eenparig de ramingen voor 1934 heeft goedgekeurd, verzoekt U U daarbij aan te sluiten.

De Quaestoren :

V. VOLCKAERT,
G. HICGUET.
Joseph DE CLERCQ,
Bon DELVAUX DE FENFFE,
VAN BELLE.

Propositions de Budget pour l'exercice 1934.

ARTICLES DU BUDGET.	Sommes du budget de 1933.	Sommes du budget de 1934.	Observations.
I. a) Indemnité de remboursement de débours des membres du Sénat etc. fr.	4,552,000 »	4,577,000 »	En plus 25,000 francs.
b) Frais de transport, en Belgique, dans les trains internationaux, indicateurs, etc.	6,000 »	7,000 »	En plus 1,000 francs.
II. Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service	2,450,000 »	2,500,000 »	En plus 50,000 francs (augmentations réglementaires).
III. Archives, salle de lecture et fournitures de bureau	100,000 »	100,000 »	
IV. Impressions :			
a) Documents du Sénat	850,000 »	850,000 »	
b) Quote-part du Sénat dans le déficit de l'impression des Annales, du Compte rendu analytique, du Beknopt Verslag et des cahiers des Questions et Réponses	450,000 »	300,000 »	En moins 150,000 fr.
c) Publications <i>Moniteur</i> , etc. Abonnements, collections reliées, etc.	200,000 »	175,000 »	En moins 25,000 fr.
V. Eclairage, chauffage, ventilation, eau.	100,000 »	100,000 »	
VI. Bibliothèque du Parlement . . .	50,000 »	50,000 »	La bibliothèque du Parlement reçoit un crédit de 50,000 francs de chacune des deux Assemblées législatives.
VII. Travaux d'entretien des locaux et du mobilier	150,000 »	150,000 »	
VIII. Mobilier	50,000 »	50,000 »	
IX. Cérémonies publiques	50,000 »	50,000 »	
X. Subside au Conseil de l'Union Interparlementaire	25,000 »	25,000 »	
XI. Subside au Conseil général de la Conférence parlementaire belge du Commerce.	7,000 »	7,000 »	
XII. Dépenses diverses	150,000 »	150,000 »	
TOTAUX . . . fr.	9,190,000 »	9,091,000 »	En moins 99,000 fr.

Begrooting van den Senaat voor het dienstjaar 1934.

ARTIKELEN VAN DE BEGROOTING.	Bedragen der begrooting van 1933.	Bedragen der begrooting van 1934.	Opmerkingen.
I. a) Schadeloosstelling voor onkosten der Senatoren, enz. . . . fr.	4,552,000 »	4,577,000 »	25,000 frank meer.
b) Vervoerkosten op internationale lijnen in België, treinboek, enz. .	6,000 »	7,000 »	1,000 frank meer.
II. Wedden der ambtenaren, bedienden en dienstlieden	2,450,000 »	2,500,000 »	50,000 frank meer (relementaire verhoogingen).
III. Archief, leeszaal en kantoorbehoeften	100,000 »	100,000 »	
IV. Drukwerk :			
a) Stukken van den Senaat . .	850,000 »	850,000 »	
b) Aandeel van den Senaat in het tekort van het drukken van Handelingen, Comptes rendus analytiques, Beknopt Verslag en Vragen en Antwoorden . . .	450,000 »	300,000 »	150,000 frank minder.
c) Uitgaven <i>Moniteur</i> , enz. Abonnements, ingebonden verzamelingen, enz.	200,000 »	175,000 »	25,000 frank minder.
V. Vuur, licht, verluchting, water .	100,000 »	100,000 »	
VI. Bibliotheek van het Parlement .	50,000 »	50,000 »	De bibliotheek van het Parlement ontvangt een krediet van elke der Wetgevende Vergaderingen.
VII. Onderhoud van de lokalen en mobilair	150,000 »	150,000 »	
VIII. Mobilair	50,000 »	50,000 »	
IX. Openbare plechtigheden. . . .	50,000 »	50,000 »	
X. Toelage aan den Raad van de Interparlementaire Unie	25,000 »	25,000 »	
XI. Toelage aan den Algemeenen Raad van de Parlementaire Handelsconferentie	7,000 »	7,000 »	
XII. Verscheidene uitgaven . . .	150,000 »	150,000 »	
TOTALEN . . . fr.	9,190,000 »	9,091,000 »	99,000 frank minder.